**Wniosek/ заявка на/ zayavka na**

**o przyjęcie dziecka do Szkoły Podstawowej na rok szkolny/** прийом дитини до ДНЗ на навчальний рік/

pryyom dytyny do DNZ na navchalʹnyy rik ………………… do klasy/ до класу/ do klasu ………………..….

**Dane dziecka/** деталі дитини/ detali dytyny

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **PESEL lub seria i nr paszportu /** серія та номер паспорта/seriya ta nomer pasporta | **Imię/** ім'я/im'ya | **Drugie imię/** прізвище/prizvyshche | Nazwisko/ прізвище/Familiya |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Data urodzenia/** дата народження/data narodzhennya | **miejsce urodzenia/** Місце народження/Mistse narodzhennya |
|  |  |

**Adres zamieszkania/** адреса/adresa

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ulica/** вулиця/ vulytsya  | **nr domu/** та номер будинку/ta nomer budynku | **nr lokalu/** квартира №/kvartyra № | **Kod pocztowy/** ЗІП код/ZIP kod | **Poczta/** поштове відділення/poshtove viddilennya |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Miejscowość/** місто/misto | **Województwo/** воєводства/voyevodstva | **Powiat/** район/rayon | **Gmina/** спільнота/spilʹnota |
|  |  |  |  |

**Dane rodziców/opiekunów prawnych/** Дані батьків/законних опікунів/

Dani batʹkiv/zakonnykh opikuniv

|  |  |
| --- | --- |
| **Dane matki/opiekunki prawnej\*/** Дані матері/законного опікуна\*/Dani materi/zakonnoho opikuna\* | **Dane ojca/opiekuna prawnego\*/** Дані про батька/законного опікуна\*/Dani pro batʹka/zakonnoho opikuna\* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Imię i nazwisko/** ім'я та прізвище/im'ya ta prizvyshche | **Imię i nazwisko/** ім'я та прізвище/im'ya ta prizvyshche |
|  |  |
| **Telefon kontaktowy/** телефонний номер/telefonnyy nomer | **Telefon kontaktowy/** телефонний номер/telefonnyy nomer |
|  |  |
| **Poczta elektroniczna/** електронна пошта/elektronna poshta | **Poczta elektroniczna/** електронна пошта/elektronna poshta |
|  |  |
| **Adres zamieszkania ( jeśli inny niż dziecka)/** Домашня адреса (якщо відрізняється від адреси дитини)/Domashnya adresa (yakshcho vidriznyayetʹsya vid adresy dytyny) | **Adres zamieszkania ( jeśli inny niż dziecka)/** Домашня адреса (якщо відрізняється від адреси дитини)/Domashnya adresa (yakshcho vidriznyayetʹsya vid adresy dytyny) |
| **Ulica/** вулиця/ vulytsya |  | **Ulica/** вулиця/ vulytsya  |  |
| **Kod pocztowy/** ЗІП код/ZIP kod |  | **Kod pocztowy/** ЗІП код/ZIP kod |  |
| **Miejscowość/** місто/misto |  | **Miejscowość/** місто/misto |  |
| **Poczta/** поштове відділення/poshtove viddilennya |  | **Poczta/** поштове відділення/poshtove viddilennya |  |

 *\*Niepotrzebne skreślić/* видалити відповідно до необхідності/ vydalyty vidpovidno do neobkhidnosti

**Umieszczenie wizerunku dziecka/** Розміщення образу дитини/ Rozmishchennya obrazu dytyny

|  |  |
| --- | --- |
| Wyrażam zgodę na umieszczanie wizerunku dziecka, informacji o sukcesach, imprezach i innych związanych z działalnością szkolną na stronie internetowej szkoły, tablicach informacyjnych i w prasie (w celu promocji szkoły)/ Даю згоду на розміщення зображення дитини, інформації про успіхи, події та інші заходи, пов’язані зі шкільною діяльністю, на сайті школи, інформаційних дошках та в пресі (для популяризації школи)/Dayu z·hodu na rozmishchennya zobrazhennya dytyny, informatsiyi pro uspikhy, podiyi ta inshi zakhody, povʺyazani zi shkilʹnoyu diyalʹnistyu, na sayti shkoly, informatsiynykh doshkakh ta v presi (dlya populyaryzatsiyi shkoly) | **tak/ nie**Так/ ні/Tak ni  |

**Oświadczenia wnioskodawcy:**

1. *Świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywych informacji* oświadczam, że informacje zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym.
2. Zobowiązuję się niezwłocznie poinformować szkołę w przypadku zmiany danych zawartych we wniosku.

Заяви заявника:

1. Усвідомлюючи кримінальну відповідальність за подання неправдивої інформації, я заявляю, що інформація, що міститься в заяві, є правильною.

2. У разі зміни даних, що містяться в заяві, я зобов’язуюся негайно інформувати школу.

Zayavy zayavnyka:

1. Usvidomlyuyuchy kryminalʹnu vidpovidalʹnistʹ za podannya nepravdyvoyi informatsiyi, ya zayavlyayu, shcho informatsiya, shcho mistytʹsya v zayavi, ye pravylʹnoyu.

2. U razi zminy danykh, shcho mistyatʹsya v zayavi, ya zobovʺyazuyusya nehayno informuvaty shkolu.

 …………………………………………………………………. …………………………………………………………………………………..

 Miejscowość, data/ місце, дата / mistse, data czytelny podpis rodzica/prawnego opiekuna dziecka/
 розбірливий підпис батьків / законного опікуна дитини/

 rozbirlyvyy pidpys batʹkiv / zakonnoho opikuna dytyny

**Pouczenie**

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (*4.5.2016 L 119/38 Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej PL)*

**informuję, że**:

1. Administratorem Pani/Pana – rodzica / uczniów danych osobowych jest Szkoła Podstawowa im. Królowej Jadwigi z siedzibą w Jerzykowie, tel:618152115 mail: dyrektor@spjerzykowo.pl
2. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych w Szkole Podstawowej im. Królowej Jadwigi w Jerzykowie możliwy jest pod numerem tel. nr 618152410 lub adresem email: sekretariat@spjerzykowo.pl
3. Dane osobowe Pana/i/ ucznia będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit.,cogólnego rozporządzenie j/w o ochronie danych w celu realizacji zadań w celu realizacji zadań ustawowych, określonych w Ustawie – Prawo oświatowe z dn. 14 grudnia 2016 r. (Dz. U. z 2017 r., poz. 59 oraz Ustawy o systemie oświaty z dnia 7 września 1991 r. (Dz. U. z 2017 r., poz. 2198) w celu realizacji statutowych zadań dydaktycznych, opiekuńczych i wychowawczych w placówce.
4. Pana/Pani/ ucznia dane osobowe przechowywane będą przez okresy zakreślone
w Jednolitym Rzeczowym Wykazie Akt, zatwierdzonym przez Państwowe Archiwum
w Poznaniu
5. Posiada Pan/i /posiadasz prawo do: żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.
6. Rodzicom/ uczniom przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych.
7. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym i jest obowiązkowe ze względu na przepisy prawa oświatowego j/w.

**Інструкція**

Відповідно до ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46 / EC (4.5.2016 L 119 / 38 Офіційний журнал Європейського Союзу EN)

Повідомляю, що:

1. Адміністратором ваших персональних даних батьків / учнів є Szkoła Podstawowa im. Królowej Jadwigi в Єжикові, тел.: 618 152 115 e-mail: direct@spjerzykowo.pl

2. Зв'язатися з уповноваженим із захисту даних Szkoła Podstawowa im. Królowej Jadwigi в Єжикові, можна зателефонувати за номером 618 152 410 або електронною поштою: sekretariat@spjerzykowo.pl

3. Ваші персональні дані будуть оброблятися на підставі ст. 6 сек. 1 буква с вищезгаданого загального положення про захист даних для виконання завдань з виконання статутних завдань, визначених Законом - Закон про освіту 14 грудня 2016 р. (Законодавчий журнал 2017 р., ст. 59 та Закон про систему освіти від 07.09.1991 р. (Вісник законів від 2017 р., ст. 2198) з метою виконання статутних завдань навчання, догляду та виховання у закладі.

4. Ваші/вашого студента персональні дані будуть зберігатися протягом зазначених періодів

в Єдиному списку справ, затвердженому Держархівом

в Познані

5. Ви маєте право: вимагати від адміністратора доступу до персональних даних, право виправляти, видаляти або обмежувати обробку.

6. Батьки/учні мають право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Голови Управління із захисту даних.

7. Надання персональних даних є обов’язковою вимогою законодавства та є обов’язковою відповідно до положень вищезгаданого закону про освіту.

**Instruktsiya**

Vidpovidno do st. 13 Rehlamentu Yevropeysʹkoho Parlamentu ta Rady (YES) 2016/679 vid 27 kvitnya 2016 roku pro zakhyst fizychnykh osib shchodo obrobky personalʹnykh danykh ta pro vilʹnyy rukh takykh danykh, a takozh pro skasuvannya Dyrektyvy 95/46 / EC (4.5.2016 L 119 / 38 Ofitsiynyy zhurnal Yevropeysʹkoho Soyuzu EN)

Povidomlyayu, shcho:

1. Administratorom vashykh personalʹnykh danykh batʹkiv / uchniv ye Szkoła Podstawowa im. Królowej Jadwigi v Yezhykovi, tel.: 618 152 115 e-mail: direct@spjerzykowo.pl

2. Zv'yazatysya z upovnovazhenym iz zakhystu danykh Szkoła Podstawowa im. Królowej Jadwigi v Yezhykovi, mozhna zatelefonuvaty za nomerom 618 152 410 abo elektronnoyu poshtoyu: sekretariat@spjerzykowo.pl

3. Vashi personalʹni dani budutʹ obroblyatysya na pidstavi st. 6 sek. 1 bukva s vyshchez·hadanoho zahalʹnoho polozhennya pro zakhyst danykh dlya vykonannya zavdanʹ z vykonannya statutnykh zavdanʹ, vyznachenykh Zakonom - Zakon pro osvitu 14 hrudnya 2016 r. (Zakonodavchyy zhurnal 2017 r., st. 59 ta Zakon pro systemu osvity vid 07.09.1991 r. (Visnyk zakoniv vid 2017 r., st. 2198) z metoyu vykonannya statutnykh zavdanʹ navchannya, dohlyadu ta vykhovannya u zakladi.

4. Vashi/vashoho studenta personalʹni dani budutʹ zberihatysya protyahom zaznachenykh periodiv

v Yedynomu spysku sprav, zatverdzhenomu Derzharkhivom

v Poznani

5. Vy mayete pravo: vymahaty vid administratora dostupu do personalʹnykh danykh, pravo vypravlyaty, vydalyaty abo obmezhuvaty obrobku.

6. Batʹky/uchni mayutʹ pravo podaty skarhu do kontrolyuyuchoho orhanu, tobto do Holovy Upravlinnya iz zakhystu danykh.

7. Nadannya personalʹnykh danykh ye obovʺyazkovoyu vymohoyu zakonodavstva ta ye obovʺyazkovoyu vidpovidno do polozhenʹ vyshchez·hadanoho zakonu pro osvitu.

**